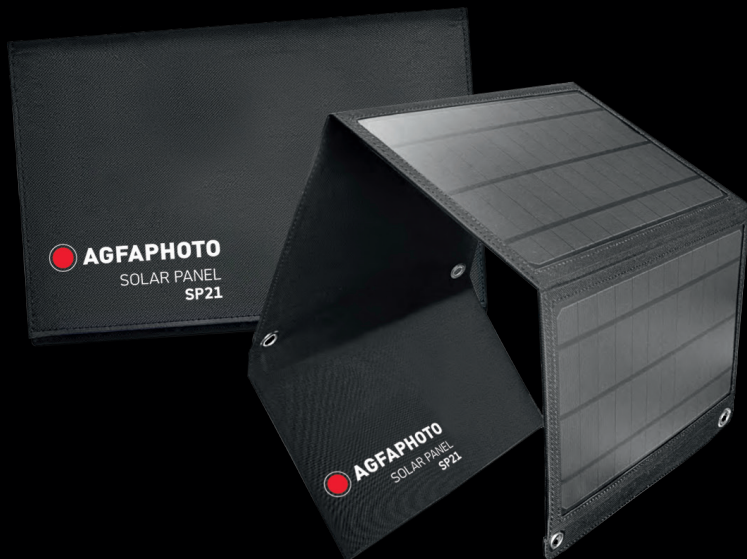


# SOLAR PANEL SP21



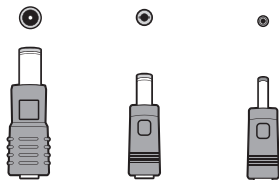
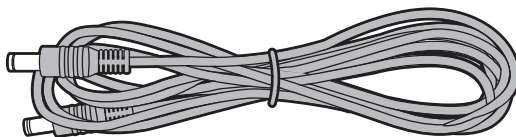
## Bedienungsanleitung User Manual Käyttöohje

- DE** Vor dem Betrieb des Produktes dieses Handbuch bitte sorgfältig lesen.  
Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zur weiteren Information auf.
- EN** Please read this manual carefully before operating the product.  
Please keep this manual with you for further reference.
- FI** Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin käytät tuotetta.  
Säilytä tämä ohjekirja tallessa, että voit palata siihen tarvittaessa.

## Inhaltsverzeichnis

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Paketinhalt (Abbildungen) ..... | 3 |
| 2. Verpackungsinhalt .....         | 3 |
| 3. Produkt Spezifikationen .....   | 3 |
| 4. Anweisungen & FAQs.....         | 4 |
| 5. Anwendungen .....               | 5 |
| 6. Sicherheitshinweise .....       | 5 |
| 7. Kundendienst .....              | 5 |

## Paketinhalt (Abbildungen)



## Verpackungsinhalt

| Nr. | Artikel                             | Anzahl |
|-----|-------------------------------------|--------|
| 1   | AgfaPhoto Solar Panel SP21          | 1x     |
| 2   | Karabinerhaken                      | 2x     |
| 3   | DC Kabel (2m Länge)                 | 1x     |
| 4   | DC5.5/2.1 auf DC3.5/1.35 Adapter    | 1x     |
| 5   | DC5.5/2.1 auf DC5.5/2.5 Adapter     | 1x     |
| 6   | DC5.5/2.1 auf DC7.9*5.5*0.8 Adapter | 1x     |
| 7   | Bedienungsanleitung                 | 1x     |

## Produkt Spezifikationen

| Produkt    | Typ     | Modulgröße<br>(geschlossen) | Gewicht | Specifications |               |                  |                   |                     |          |         |
|------------|---------|-----------------------------|---------|----------------|---------------|------------------|-------------------|---------------------|----------|---------|
|            |         |                             |         | Max. Leistung  | Max. Spannung | Max. Stromstärke | Leerlauf Spannung | Kurzschlussspannung | USB Port | DC Port |
| Art.-Nr.   | Module  | mm                          | kg      | W              | V             | A                | V                 | A                   | V / A    | V / A   |
| 717-854625 | 3x7.0 W | 290 x195 x35                | 0.83    | 21             | 18.0          | 1.1              | 21.6              | 1.22                | 5/2.4    | 18/1.16 |

Arbeitstemperaturen: -10° bis 65°C (14° bis 149°F)

## Anweisungen & FAQs

### So laden Sie Ihr Telefon / USB-Gerät auf

1. Klappen Sie das Ladegerät auf und legen Sie das Panel in das direkte Sonnenlicht.
2. Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder ein mit 12V-22V betriebenes Gerät an das Solarladegerät an
3. Halten Sie Ihr Gerät während des Ladevorgangs kühl. Legen Sie es unter das Solarmodul, in die Tasche des Solarmoduls oder in den Schatten, um eine Überhitzung zu vermeiden.

### FAQ & Lösungen

#### Was kann ich mit dem Solar Panel aufladen?

USB- und DC 12V~18V-Geräte, wie Telefone, Tablets und GPS-Geräte, sowie Powerbanks, die mit dem 18V-Solar Panel aufgeladen werden können.

#### Ist das Solarmodul wasserdicht?

Es ist spritzwassergeschützt.

Bitte lassen Sie es nicht im Wasser liegen und setzen Sie es nicht Regen oder Schnee aus.

#### Wenn mein Gerät einen Eingangsstrom von 1A benötigt, wird der 2A-Ausgang des Solar Panels mein Gerät beschädigen?

Nein. Das Solarmodul verfügt über eine intelligente Ladefunktion, die den Bedarf Ihres Geräts erkennt und genau das liefert, was es braucht. Wenn z. B. Ihr Gerät nur 1A benötigt, liefert das Solar Panel 1A.

#### Was ist, wenn das Solar Panel meine Geräte nicht auflädt?

- Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um sicherzustellen, dass die Eingangsspannung 5V (USB) oder 12V~18V (kann von einem 18V-Solarmodul geladen werden) beträgt.
- Bewölktes Wetter und indirektes Sonnenlicht können Schwankungen in der Stromstärke verursachen. Dies wiederum kann den Ladevorgang behindern oder verhindern. Stellen Sie das Solar Panel in direktes Sonnenlicht oder warten Sie, bis das Wetter aufklart.
- Wischen Sie die Paneele mit einem feuchten Tuch ab, um Staub zu entfernen und um Kratzer zu vermeiden.

#### Funktioniert das Solarladegerät auch bei teilweiser Bewölkung oder im Schatten?

Ja, auch wenn die Ladeleistung gering ist und die Ladezeit dadurch länger dauert.

#### Kann dieses Panel eine Powerbank aufladen?

Ja. Achten Sie darauf, die Powerbank in die Tasche des Solar Panel zu stecken, um direkte Sonneneinstrahlung oder übermäßige Hitze zu vermeiden.

## Anwendungen

Dieses Solar Panel kann für zahlreiche mobile Geräte wie Handys, Tablets, Musikplayer, Digitalkameras und viele weitere verwendet werden.

Das Solar Panel muss dem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Bei geringer Beleuchtung aufgrund von schlechtem Wetter oder Schatten funktioniert das Solar Panel möglicherweise nicht.

## Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Wenn das Produkt beschädigt oder anormal aussieht, verwenden Sie es nicht.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Regler eindringt.
- Vermeiden Sie, dass scharfe Gegenstände mit dem Solar Panel in Berührung kommen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder zu reparieren.
- Brechen Sie das Produkt nicht, zerlegen Sie es nicht und lassen Sie es nicht fallen.
- Entsorgen Sie das Solar Panel gemäß den örtlichen Umweltgesetzen.
- **Dieses Solar Panel ist nicht wasserdicht.**  
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, Regen und feuchten Umgebungen.

## Kundenservice

Auf das Produkt wird eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum gewährt. Die Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die durch Unfall, Nachlässigkeit, Missbrauch, Veränderung, Verschmutzung oder abnormalen Betrieb verursacht wurden.

## GBT GmbH

An Gut Nazareth 18A  
52353 Düren  
Germany

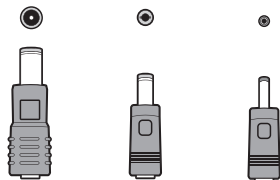
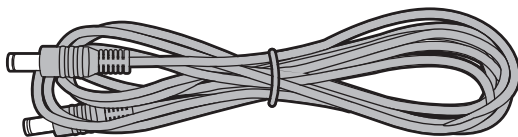
Tel.: +49 (0) 2421 / 20 856-0  
Fax: +49 (0) 2421 / 20 856-29

Local Court Düren, HRB 4475  
WEEE-Reg.-Nr: DE67160248  
[www.gbt-international.com](http://www.gbt-international.com)

## Content

|  |   |
|--|---|
| 1. Illustrations of set includes ..... | 7 |
| 2. Packing list .....                  | 7 |
| 3. Technical specifications .....      | 7 |
| 4. Instructions & FAQs .....           | 8 |
| 5. Applications .....                  | 9 |
| 6. Safety tips .....                   | 9 |
| 7. Customer Service .....              | 9 |

## Illustrations of set includes



## Packing list

| Item No. | Item                                 | Quantity |
|----------|--------------------------------------|----------|
| 1        | AgfaPhoto Solar Panel SP21           | 1x       |
| 2        | Snap-Hook                            | 2x       |
| 3        | 2m long DC cable                     | 1x       |
| 4        | DC5.5/2.1 to DC3.5/1.35 connector    | 1x       |
| 5        | DC5.5/2.1 to DC5.5/2.5 connector     | 1x       |
| 6        | DC5.5/2.1 to DC7.9*5.5*0.8 connector | 1x       |
| 7        | User Manual                          | 1x       |

## Technical specifications

| Product    | Type    | Product size (folded) | Weight | Specifications |                    |                    |                      |                       |          |           |
|------------|---------|-----------------------|--------|----------------|--------------------|--------------------|----------------------|-----------------------|----------|-----------|
|            |         |                       |        | Max. Power     | Max. Power Voltage | Max. Power Current | Open Circuit Voltage | Short Circuit Current | USB Port | DC Port   |
| Art.-No.   | Module  | mm                    | kg     | W              | V                  | A                  | V                    | A                     | V / A    | V / A     |
| 717-854625 | 3x7.0 W | 290 x195 x35          | 0.83   | 21             | 18.0               | 1.1                | 21.6                 | 1.22                  | 5 / 2.4  | 18 / 1.16 |

Working temperature: -10° to 65°C (14° to 149°F)

## Instructions & FAQs

### How to charge your phone / USB device

1. Unfold the charger and place the panels under direct sunlight.
2. Connect your USB device or 12V-22V powered device to the solar charger.
3. Keep your device cool while charging. Place it under the solar panel, in the pocket of the solar panel, or in the shade to avoid overheating.

### FAQ & solutions

#### What can I charge from the solar panel?

USB and DC 12V~18V devices, such as phones, tablets and GPS as well as portable power packs or power stations which can be charged by 18V solar panel.

#### Is the solar panel waterproof?

It is water spray proof. Please don't leave it in the water or expose to rain or snow.

#### If my device needs an input current of 1A, will the 2A output of the solar charger damage it?

No. The solar panel has intelligent charging, detecting the needs of your device and delivering exactly what it needs. If your phone accepts 1A, the charger will deliver 1A .

#### What if the solar panel is not charging my devices?

- Check the manual of your device to ensure the input voltage is 5V (USB) or 12V~18V (able to be charged by 18V solar panel).
- Cloudy weather and indirect sunlight may cause fluctuations in the current. This in turn may hinder or prevent charging. Place the solar charger in direct sunlight or wait for the weather to clear.
- Wipe the panels clean with a damp cloth between usage to prevent scratching.

#### If it is partially cloudy or shady will the solar charger still work?

Yes, although the charging efficiency will be low causing prolonged charging time.

#### Will this panel charge a power bank?

Yes. Be sure to put the power bank in the pocket of the charger to avoid direct sunlight or excessive heat.



## Applications

This charger can be used with numerous mobile devices such as mobile phones, tablets, music players, digital cameras, etc.

The solar charger requires exposure to sunlight. If there is low illumination due to poor weather or shade, the charger may not function.

## Safety tips

- Please read all safety instructions before using the product.
- If the product looks damaged or abnormal, do not use it.
- Do not allow water to enter the regulator
- Prevent sharp objects coming into contact with the charger.
- Do not attempt to disassemble or repair the device.
- Do not break, dismantle, or drop this product.
- Dispose the charger according to local environment laws.
- **This charger is not waterproof.** Avoid exposure to water, rain, and moist environments

## Customer Service

The product comes with a 1 year warranty from the date of purchase but the warranty does not cover damage caused by accident, neglect, misuse, alteration, contamination, or abnormal operation.

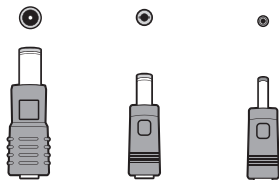
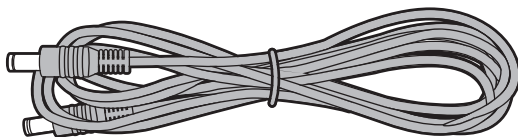
## GBT GmbH

|   |  |   |
|---|--|---|
| An Gut Nazareth 18A<br>52353 Düren<br>Germany | Tel.: +49 (0) 2421 / 20 856-0<br>Fax: +49 (0) 2421 / 20 856-29 | Local Court Düren, HRB 4475<br>WEEE-Reg.-Nr: DE67160248<br><a href="http://www.gbt-international.com">www.gbt-international.com</a> |
|---|--|---|

## Sisällys

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1. Pakettiin kuuluu .....   | 11 |
| 2. Lista osista .....       | 11 |
| 3. Tekniset tiedot .....    | 11 |
| 4. Ohjeet & UKK (FAQ) ..... | 12 |
| 5. Käyttötarkoitus .....    | 13 |
| 6. Turvallisuusvinkit ..... | 13 |
| 7. Asiakaspalvelu .....     | 13 |

## Pakettiin kuuluu



## Lista osista

| Numero | Osa                              | Määrä |
|--------|----------------------------------|-------|
| 1      | AgfaPhoto aurinkopaneeli SP21    | 1x    |
| 2      | Kiinnityshaka                    | 2x    |
| 3      | 2m pitkä DC-kaapeli              | 1x    |
| 4      | DC5.5/2.1 > DC3.5/1.35 liitin    | 1x    |
| 5      | DC5.5/2.1 > DC5.5/2.5 liitin     | 1x    |
| 6      | DC5.5/2.1 > DC7.9*5.5*0.8 liitin | 1x    |
| 7      | Käyttöohjeet                     | 1x    |

## Tekniset tiedot

| Tuote      | Tyyppi  | Tuotteen koko<br>[taiteiltuna] | Paino | Ominaisuudet |                        |                        |                          |                        |               |              |
|------------|---------|--------------------------------|-------|--------------|------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|---------------|--------------|
|            |         |                                |       | Teho<br>Max  | Max.<br>Voltti<br>Teho | Max.<br>Virran<br>Teho | Avoin<br>piiri<br>voltit | Oiko-<br>sulku<br>teho | USB<br>Portti | DC<br>Portti |
| Tuotenro   | Moduli  | mm                             | kg    | W            | V                      | A                      | V                        | A                      | V / A         | V / A        |
| 717-854625 | 3x7.0 W | 290 x195 x35                   | 0.83  | 21           | 18.0                   | 1.1                    | 21.6                     | 1.22                   | 5 / 2.4       | 18 / 1.16    |

Käyttölämpötila: -10° ja 65°C välillä (14° - 149°F)

## Ohjeet & UKK (FAQ)

### Kuinka lataan puhelimen tai muun USB-laiteen

1. Avaa aurinkopaneeli ja laita se kohtisuoraan aurinkoa kohden.
2. Kytke ladattava USB-laite tai 12V-22V sähköä käyttävä laite aurinkopaneeliin
3. Pidä ladattava laite viileänä kun lataat sitä. Laita se aurinkopaneelin alle, aurinkopaneelin taskuun tai varjoon, jotta se ei ylikuumene.

### UKK (FAQ) & ratkaisut

#### Mitä laitteita aurinkopaneelilla voi ladata?

USB ja DC 12V~18V laitteita, kuten puhelimia, tabletteja tai GPS-laitteita. Voit ladata myös varavirtalähkeitä (powerbank) tai latausasemia.

#### Onko aurinkopaneeli vesitiivis?

Aurinkopaneeli on roiskevesitiivis. Älä jätä sitä sateeseen tai altista sitä vedelle tai lumelle.

#### Jos laitteeni tarvitsee 1A latausvirtaa, vaurioittaako 2A ulostulo aurinkopaneelistä sitä?

Ei. Aurinkopaneelissa on älykäs lataus, joka huomioi ladattavan laitteen virrantarpeen ja toimittaa sitä sen mukaan. Jos puhelimesi ottaa vastaan 1A, aurinkopaneeli antaa 1A latausvirran.

#### Mitä jos aurinkopaneeli ei lataa laitteitani?

- Varmista laitteen käyttöohjekirjasta, että sisääntuleva volttimäärä on 5V (USB) tai 12V~18V (jotta sitä voi ladata 18V aurinkopaneelilla)
- Pilvinen sää ja epäsuora auringonpaiste saattaa aiheuttaa vaihteluita virtaan. Tämä voi haitata tai estää latauksen. Aseta aurinkopaneeli suoraan auringonpaisteeseen tai odota, että sää selkenee.
- Pyyhi paneelit kostealla kankaalla käyttökertojen välissä, etteivät ne naarmuunnu.

#### Jos on osittain pilvistä tai hämärää, toimiiko aurinkopaneeli silti?

Kyllä, mutta latausteho on alhaisempi, joka johtaa pidempään latausaikaan.

#### Lataako aurinkopaneeli varavirtalähteen (powerbank)?

Kyllä. Varmista, että varavirtalähde ei ole suorassa auringonvalossa tai muuten kuumassa.

## Käyttötarkoitus

Tätä aurinkopaneelia voidaan käyttää lataamaan monia mobiililaitteita, esimerkiksi, puhelimia, tabletteja, musiikkisoittimia, Bluetooth laitteita (kuulokkeita, kaiuttimia) tai digitaalikameroita.

Aurinkopaneeli vaatii auringonvaloa toimiakseen. Jos valo on vähäistä huonon sään tai varjon takia, se ei välttämättä toimi.

## Turvallisuusvinkit

- Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä.
- Jos tuote näyttää vialliselta tai erikoiselta, älä käytä sitä.
- Älä päästä vettä säätölaitteeseen.
- Estä teräviä esineitä osumasta aurinkopaneeliin.
- Älä pura tai yritä korjata aurinkopaneelita.
- Älä hajoita, pura osiin tai pudota aurinkopaneelia.
- Kierrätä aurinkopaneeli säädösten mukaan kun se on käyttöikänsä päässä.
- **Tämä paneeli ei ole vesitiivis.** Vältä kosketusta veteen, sateeseen tai märkään ympäristöön.

## Asiakaspalvelu

Tällä tuotteella on yhden vuoden takuu ostopäivästä. Esimerkiksi seuraavat asiat eivät kuulu takuun piiriin: onnettomuuden aiheuttamat viat tai viat jotka johtuvat huolimattomuudesta, välinpitämättömyydestä, väärinkäytöstä, muokkauksista, saastumisesta tai epänormaalista käytöstä.

Tuki Suomessa: sähköposti [tuki@protechnic.fi](mailto:tuki@protechnic.fi), lisätietoja [www.protechnic.fi](http://www.protechnic.fi)

## GBT GmbH

|   |  |   |
|---|--|---|
| An Gut Nazareth 18A<br>52353 Düren<br>Germany | Puh.: +49 (0) 2421 / 20 856-0<br>Fax: +49 (0) 2421 / 20 856-29 | Local Court Düren, HRB 4475<br>WEEE-Reg.-Nr: DE67160248<br><a href="http://www.gbt-international.com">www.gbt-international.com</a> |
|---|--|---|



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Solar Panel von AgfaPhoto entschieden haben!  
Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.  
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.

**BDA´s in verschiedenen Sprachen sind verfügbar unter: [www.portable-power-stations.com](http://www.portable-power-stations.com)**

Thank you for choosing a AgfaPhoto Solar Panel!  
We are very pleased that you have chosen our product.  
Please make sure to read the manual prior to first use to avoid accidents or damage to the product.

**Manuals in different languages are available on: [www.portable-power-stations.com](http://www.portable-power-stations.com)**

Kiitos, että valitsit AgfaPhoto -aurinkopaneelin!  
Olemme tyytyväisiä, että valitsit tuotteemme.  
Muista lukea ohjekirja ennen ensimmäistä käyttökertaa.

**Ohjekirjan eri kielillä löydät osoitteesta: [www.portable-power-stations.com](http://www.portable-power-stations.com)**



AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV & Co.KG or Agfa-Gevaert NV. Neither Agfa-Gevaert NV & Co.KG nor Agfa-Gevaert NV manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

Produced for and distributed by  
GBT GmbH  
An Gut Nazareth 18 A  
D-52353 Düren

Made in P.R.C.

**Contact:**

AgfaPhoto Holding GmbH | [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)  
GBT GmbH | [www.gbt-international.com](http://www.gbt-international.com)

Product colors may slightly vary from shown.

All information contained in this document is subject to change without notice.

©2023 GBT GmbH